

calorR®

FR

NL

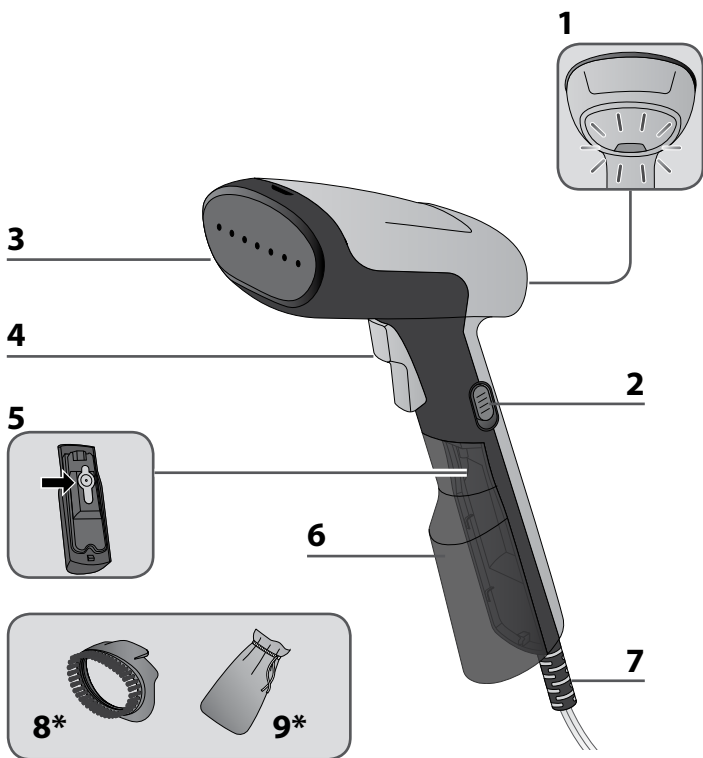
DE

AR



DT61XX

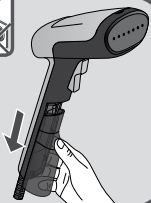
www.calor.com



* FR Selon le modèle / NL Afhankelijk van het model / DE Je nach Modell / AR بحسب الطراز

DESCRIPTION DU PRODUIT / PRODUCTBESCHRIJVING / PRODUKTBESCHREIBUNG

- | | | | |
|-----------|---|------------|--|
| 1. | FR Voyant lumineux de chauffage
NL Verwarming indicatielampje
DE Heizleuchte | 7. | FR Sortie du câble
NL Snoeruitlaat
DE Netzkabelaustritt |
| 2. | FR Bouton Marche/Arrêt
NL Aan-/uit-knop
DE EIN-/AUS-Taste | 8.* | FR Brosse à tissu
NL Textielborstel
DE Stoffbürste |
| 3. | FR Tête vapeur
NL Stoomkop
DE Dampfkopf | 9.* | FR Pochette de voyage
NL Reistasje
DE Transporttasche |
| 4. | FR Bouton d'émission de vapeur
NL Stoomknop
DE Dampftaste | | |
| 5. | FR Bouchon du réservoir d'eau
NL Dop van het waterreservoir
DE Wassertankverschluss | | |
| 6. | FR Réservoir d'eau amovible
(environ 70ml)
NL Verwijderbaar waterreservoir
(ca. 70ml)
DE Abnehmbarer Wassertank
(ca. 70 ml) | | |



1 AVANT L'UTILISATION / VOOR INGEBRUIKNAME / VOR GEBRAUCH

FR

Enlevez le réservoir d'eau en le faisant glisser vers le bas.

NL

Verwijder het waterreservoir door het naar beneden te schuiven.

DE

Entnehmen Sie den Wasserbehälter, indem Sie ihn nach unten schieben.

FR

Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau.

NL

Open de dop van het waterreservoir.

DE

Öffnen Sie den Wassertankverschluss.

FR

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau (voir la section « Quelle eau utiliser »).

NL

Vul het waterreservoir met water (zie alinea „welk water moet worden gebruikt“).

DE

Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Abschnitt „Welches Wasser ist geeignet“).

FR

Fermez le bouchon du réservoir d'eau.

NL

Sluit de dop van het waterreservoir.

DE

Schließen Sie den Wassertankverschluss.

**FR**

Remplacez le réservoir d'eau en position en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché. Assurez-vous que le réservoir d'eau est complètement mis en position.

NL

Plaats het waterreservoir terug op zijn plek door hem omhoog te schuiven totdat hij volledig vast zit. Zorg ervoor dat het waterreservoir volledig op zijn plek zit.

DE

Schieben Sie den Wassertank nach oben an seinen Platz, bis er fest eingesetzt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank sicher und fest sitzt.

**FR**

La vapeur étant très chaude, n'essayez jamais de repasser les plis d'un vêtement lorsqu'il est porté, accrochez-le toujours sur un cintre.

NL

Aangezien de stoom zeer heet is, verwijder nooit kreuken uit een kledingstuk wanneer het door iemand wordt gedragen. Hang het kledingstuk altijd aan een kleerhanger.

DE

Da der Dampf sehr heiß ist: Versuchen Sie niemals, Falten aus einem Kleidungsstück zu entfernen, das noch am Körper getragen wird. Hängen Sie die Kleidungsstücke immer auf einen Kleiderbügel.

2 ACCESSOIRES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR



FR

La brosse à tissu* ouvre les fibres des tissus pour une meilleure pénétration de la vapeur.

Avant de retirer ou d'attacher la brosse à tissu, débranchez votre appareil et laissez-le refroidir pendant une heure.

NL

De textielborstel * opent het weefsel van het textiel voor een betere indringing van de stoom.

Voordat u de textielborstel verwijdert of aanbrengt, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat één uur afkoelen.

DE

Die Stoffbürste * lockert den Stoff auf, damit der Dampf besser eindringen kann.

Ziehen Sie vor Anbringen oder Abnehmen der Dampfbürste den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät eine Stunde lang abkühlen.



*

FR

La pochette de voyage* sert à ranger votre appareil ou pour l'emmener en voyage. Avant d'utiliser la brosse à tissu, débranchez votre appareil, videz le réservoir d'eau et laissez l'appareil refroidir pendant une heure.

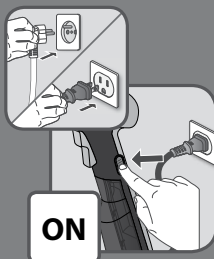
NL

Het reistasje* wordt gebruikt om het apparaat tijdens reizen in op te bergen. Voordat u het reistasje gebruikt, haal de stekker uit het stopcontact, maak het waterreservoir leeg en laat het apparaat één uur afkoelen.

DE

Die Transporttasche* ist zum Verstauen oder Transport Ihres Gerätes bestimmt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, entleeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie es in der Transporttasche verstauen.

3 UTILISATION / GEBRUIK / BENUTZUNG



FR

Branchez le câble de l'appareil dans une prise secteur.

Mettez l'appareil en marche.

NL

Steek de stekker in een stopcontact.

Schakel het apparaat in.

DE

Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Steckdose.

Schalten Sie das Gerät ein.

FR

Puis attendez 15 secondes avant d'appuyer sur le bouton d'émission de vapeur. Le voyant indique que l'élément chauffant fonctionne.

NL

Wacht vervolgens minstens 15 seconden voordat u op de stoomknop drukt. Het lampje geeft aan dat het verwarmingselement in gebruik is.

DE

Warten Sie mindestens 15 Sekunden, bevor Sie die Dampftaste drücken. Die Leuchte zeigt an, dass das Heizelement arbeitet.

FR

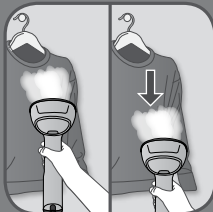
Appuyez sur le bouton d'émission de vapeur avec la tête vapeur tournée vers l'extérieur et maintenez-la en position verticale.

NL

Druk op de stoomknop met de stoomkop weg van u gericht en in een verticale positie.

DE

Betätigen Sie die Dampftaste und halten Sie dabei den Dampfkopf vertikal und von sich weg.

**FR**

Pour une utilisation optimale, passez les jets de vapeur sur votre vêtement de haut en bas.

Conseils : Observez les recommandations indiquées sur l'étiquette du vêtement. Nous vous recommandons de tester l'acrylique, le nylon ou d'autres tissus synthétiques dans une zone peu visible pour vous assurer que ces tissus ne sont pas endommagés par la vapeur chaude.

NL

Voor de beste prestaties, breng de stoom van boven naar onder aan op uw kledingstuk.

Tips: Controleer het waslabel voor aanbevelingen. Wij raden u aan om het apparaat eerst op een verborgen zone van het acryl, nylon of andere synthetische stof te testen om na te gaan of het textiel niet door de hete stoom wordt beschadigd.

DE

Bewegen Sie den Dampfkopf für optimale Ergebnisse auf dem Kleidungsstück von oben nach unten.

Tipp: Lesen Sie die Empfehlungen auf dem Etikett des Kleidungsstücks. Wir empfehlen, dass Sie Acrylfaser, Nylon oder andere synthetische Gewebe an einer unauffälligen Stelle testen, um sicherzustellen, dass diese Gewebe nicht von dem heißen Dampf beschädigt werden.

**FR**

Avertissement : Ne repassez jamais un vêtement lorsqu'il est porté.

NL

Waarschuwing: Stoom nooit een kledingstuk wanneer het wordt gedragen.

DE

Warnung: Dämpfen Sie ein Kleidungsstück niemals, während es getragen wird.

4

APRÈS L'UTILISATION / NA GEBRUIK / NACH GEBRAUCH

OFF**FR**

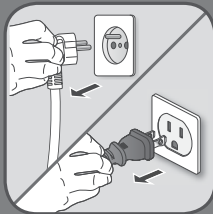
Éteignez l'appareil.

NL

Schakel het apparaat uit.

DE

Schalten Sie das Gerät aus.

**FR**

Débranchez l'appareil.

NL

Haal de stekker uit het stopcontact.

DE

Ziehen Sie den Netzstecker.

**FR**

Attendez une heure pour que votre appareil refroidisse avant de le ranger.

NL

Wacht één uur voordat u uw apparaat opbergt zodat het volledig is afgekoeld.

DE

Warten Sie vor dem Wegräumen eine Stunde, bis das Gerät abgekühlt ist.

**FR**

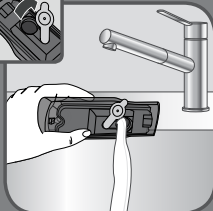
Enlevez le réservoir d'eau en le faisant glisser.

NL

Haal het waterreservoir eruit door het naar beneden te schuiven.

DE

Nehmen Sie den Wassertank heraus, indem Sie ihn nach unten schieben.

**FR**

Videz complètement le réservoir d'eau puis refermez le bouchon.

NL

Maak het waterreservoir compleet leeg en sluit de dop van het waterreservoir.

DE

Entleeren Sie den Wassertank vollständig und schließen Sie dann den Wassertankverschluss.

**FR**

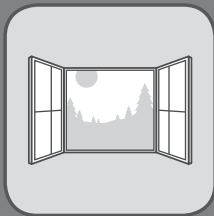
Remettez le réservoir d'eau à sa place dans l'appareil et assurez-vous qu'il est bien enclenché.

NL

Plaats het waterreservoir terug in het apparaat en zorg ervoor dat hij op zijn plek zit.

DE

Setzen Sie den Wassertank wieder am Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig an seinem Platz sitzt.



5 ANTI CALCAIRE / ANTI-KALK / GERÄT ENTKALKEN

FR

Une procédure anti-calcaire peut être effectuée si vous remarquez que les performances de votre appareil ont diminué.

Effectuez cette opération dans une pièce ventilée.

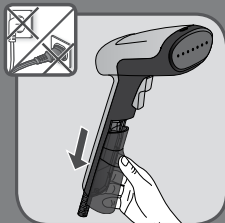
NL

Anti-kalk functie kan worden uitgevoerd als u merkt dat de prestaties van uw apparaat afnemen. Voer deze handeling uit in een kamer met voldoende ventilatie.

DE

Sie können das Gerät entkalken, wenn Sie bemerken, dass die Leistung Ihres Geräts nachlässt.

Verwenden Sie das Gerät nur in einem gut belüfteten Raum.



FR

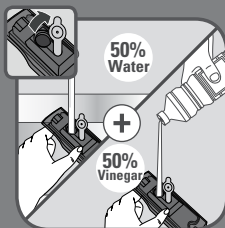
Enlevez le réservoir d'eau en le faisant glisser vers le bas.

NL

Verwijder het waterreservoir door het naar beneden te schuiven.

DE

Entnehmen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach unten schieben.



FR Remplissez le réservoir d'eau avec 50 % d'eau et 50 % de vinaigre blanc. N'utilisez aucun autre produit de détartrage.

NL Vul het waterreservoir met 50% water en 50% witte azijn.
Gebruik geen andere ontkalkingsmiddelen.

DE Befüllen Sie den Wassertank mit einem Gemisch aus 50 % Wasser und 50 % weißem Essig.
Verwenden Sie keine anderen Produkte zum Entkalken des Geräts.



FR Remettez le réservoir d'eau à sa place dans l'appareil. Assurez-vous que le réservoir d'eau est bien remis en position et verrouillé.

NL Breng het waterreservoir opnieuw aan op het apparaat. Zorg ervoor dat het waterreservoir volledig op zijn plek zit.

DE Setzen Sie den Wassertank wieder auf das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass er sicher und fest sitzt.



FR Mettez l'appareil en marche.

NL Schakel het apparaat in.

DE Schalten Sie das Gerät ein.

**FR**

Puis attendez 15 secondes avant d'appuyer sur le bouton d'émission de vapeur. Le voyant indique que l'élément chauffant fonctionne.

NL

Wacht vervolgens minstens 15 seconden voordat u op de stoomknop drukt. Het lampje geeft aan dat het verwarmingselement in gebruik is.

DE

Warten Sie mindestens 15 Sekunden, bevor Sie die Dampftaste drücken. Die Leuchte zeigt an, dass das Heizelement arbeitet.

**FR**

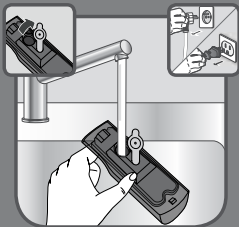
Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide complètement.

NL

Houd het apparaat ingeschakeld totdat het waterreservoir volledig leeg is.

DE

Sie können das Gerät benutzen, bis der Wassertank vollständig leer ist.

**FR**

Remplissez le réservoir d'eau avec 100% d'eau et répétez l'opération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide afin de rincer l'appareil.

NL

Vul het waterreservoir met 100% water en herhaal de procedure totdat het waterreservoir compleet leeg is om het apparaat te reinigen.

DE

Füllen Sie den Wassertank mit 100 % Wasser und wiederholen Sie den Vorgang, bis der Wassertank vollständig leer ist, um das Gerät zu spülen.

6 NETTOYAGE / REINIGING / REINIGUNG

1H



FR

Attendez une heure pour que votre appareil refroidisse complètement.

NL

Wacht één uur zodat het apparaat volledig is afgekoeld.

DE

Warten Sie eine Stunde, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

FR

Nettoyez les pièces en plastique de l'appareil avec un chiffon doux.

NL

Maak de kunststof onderdelen van het apparaat schoon met een droog doekje.

DE

Reinigen Sie die Kunststoffteile des Geräts mit einem trockenen Tuch.

FR

Ne lavez ni ne rincez jamais l'appareil directement sous le robinet.

NL

Reinig of spoel het apparaat nooit onder de kraan.

DE

Reinigen oder spülen Sie das Gerät niemals über einem Waschbecken.



NO

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Il n'y a pas de vapeur.	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation ou n'est pas mis en marche.	Vérifiez que votre appareil est correctement branché et mis en marche. Ensuite, attendez environ 15 secondes pour que la vapeur soit disponible.
	Le niveau d'eau est trop bas.	Débranchez l'appareil et remplissez le réservoir.
	La pompe à vapeur n'a pas été amorcée.	Appuyez et maintenez pressée la gâchette à vapeur pendant quelques secondes jusqu'à ce que la vapeur soit émise.
	Vous utilisez l'appareil pour la première fois.	Appuyez et maintenez pressée la gâchette à vapeur pendant quelques secondes jusqu'à ce que la vapeur soit émise.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé en le faisant glisser.
L'appareil ne chauffe pas.	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation ou n'est pas mis en marche.	Branchez le câble de l'appareil et mettez-le en marche.
Le réservoir d'eau fuit.	Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé en le faisant glisser.
Le taux de vapeur diminue ou rejette les particules.	Accumulation de calcium	Reportez-vous à la section « ANTI CALCAIRE » dans les instructions d'utilisation.
La vapeur laisse des taches sur le tissu ou l'appareil crache.	Vous utilisez de l'eau avec des additifs.	N'ajoutez jamais d'additifs dans le réservoir d'eau.
	L'appareil n'a pas été suffisamment rincé après l'opération de détartrage.	Reportez-vous à la section « ANTI CALCAIRE » dans les instructions d'utilisation.
	Vous avez utilisé d'autres liquides que le vinaigre blanc pour détartrer le produit.	Utilisez uniquement du vinaigre blanc lors de la procédure «ANTI CALC».
Le voyant de chauffage s'éteint pendant l'utilisation.	Ce n'est pas un signe de dysfonctionnement. Le voyant s'allume et s'éteint pendant la régulation du chauffage.	Ce phénomène est normal.
De l'eau fuit de la tête vapeur.	L'appareil est incliné.	Remettez doucement l'appareil en position verticale.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Er is geen stoom.	De stekker van het apparaat is niet in gestoken of het apparaat is niet ingeschakeld.	Controleer of uw apparaat correct is ingestoken en ingeschakeld. Wacht vervolgens ongeveer 15 seconden zodat de stoom kan opbouwen.
	Het waterniveau is te laag.	Trek de stekker van uw apparaat uit het stopcontact en vul het bij.
	De stoompomp is niet voorbereid.	Druk een paar seconden continu op de stoomactivering om te beginnen met stomen.
	U gebruikt het apparaat voor de eerste keer.	Druk een paar seconden continu op de stoomactivering om te beginnen met stomen.
	Het waterreservoir is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat het waterreservoir juist op zijn plek zit door hem omhoog te schuiven.
Het apparaat wordt niet warm.	De stekker zit niet in het stopcontact of hij is niet ingeschakeld.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
Het waterreservoir lekt.	Het waterreservoir is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat het waterreservoir juist op zijn plek zit door hem omhoog te schuiven.
De hoeveelheid stoom neemt af of er komen deeltjes vrij.	Er heeft zich kalk ontwikkeld	Raadpleeg de "ANTI-KALK"-sectie in de gebruiksaanwijzing.
De stoom laat vlekken achter op de stof of er komen druppels uit het apparaat	U gebruikt water met additieven.	Voeg nooit additieven toe aan het waterreservoir.
	Het apparaat is na het ontkalken niet voldoende gereinigd.	Lees zorgvuldig de "ANTI-KALK"-sectie in de gebruiksaanwijzing.
	U gebruikt andere vloeistoffen dan witte azijn om het product te ontkalken.	Gebruik alleen witte azijn tijdens de "ANTI-KALK"-procedure.
Het verwarmingslampje gaat uit tijdens het gebruik.	Dit is geen teken van een defect. Het lampje gaat aan en uit tijdens het regelen van de warmte.	Geen, dit is normaal.
Water lekt uit de stoomkop.	Het apparaat bevindt zich in een gekantelde positie.	Breng het voorzichtig terug in een verticale positie.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Kein Dampf	Das Gerät ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.	Prüfen, ob das Gerät korrekt angeschlossen und eingeschaltet ist. Ca. 15 Sekunden warten, bis Dampf verfügbar ist.
	Zu wenig Wasser eingefüllt.	Gerätestecker aus der Steckdose ziehen und nachfüllen.
	Die Dampfpumpe wurde nicht angesaugt.	Die Dampftaste ein paar Sekunden lang drücken, um mit dem Dampfbügeln zu beginnen.
	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Die Dampftaste einige Sekunden lang drücken, um mit dem Dampfbügeln zu beginnen.
	Der Wassertank ist nicht vollständig eingesetzt.	Wassertank nach oben schieben und sicherstellen, dass er richtig eingesetzt ist.
Das Gerät erwärmt sich nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.	Gerät anschließen und einschalten.
Wassertank leckt.	Der Wassertank ist nicht vollständig eingesetzt.	Wassertank nach oben schieben und sicherstellen, dass er richtig eingesetzt ist.
Dampfleistung wird schwächer und Gerät versprüht Partikel.	Kalkbildung	Anleitungen im Abschnitt „ENTKALKEN“ lesen.
Der Dampf hinterlässt Spuren auf dem Stoff oder das Gerät verspritzt Wasser.	Das benutzte Wasser enthält Zusätze.	Nie Zusätze in den Wassertank geben.
	Das Gerät ist nach dem Entkalken nicht genug gespült worden.	Sorgfältig die Anleitungen im Abschnitt „ENTKALKEN“ lesen.
	Zum Entkalken wird kein Weißweinessig, sondern eine andere Flüssigkeit verwendet.	Zum Entkalken nur Weißweinessig benutzen.
Die Heizleuchte schaltet sich während des Betriebs aus.	Dies ist kein Defekt. Die Leuchte schaltet sich während der Wärmeregulierung ein und aus.	Keine, dies ist normal.
Wasser tropft aus dem Dampfkopf.	Das Gerät wird schräg gehalten.	Vorsichtig in eine senkrechte Position bringen.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يوجد بخار.	الجهاز غير موصل بالتيار، أو لم يتم تشغيله.	تحقق من توصيل جهازك بالتيار وتشغيله على النحو الصحيح. ثم انتظر لحوالي 15 ثانية كي يصبح البخار متاحًا...
	مستوى الماء منخفض للغاية.	افصل الجهاز عن التيار واملأه مرة أخرى.
	لم يتم شحن مضخة البخار.	اضغط على زناد إطلاق البخار بشكل متواصل لعدة ثوانٍ كي يبدأ إطلاق البخار.
	إذا كنت تستخدم الجهاز للمرة الأولى.	اضغط على زناد إطلاق البخار بشكل متواصل لعدة ثوانٍ كي يبدأ إطلاق البخار.
	خزان الماء غير مثبت في مكانه بالكامل.	احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بشكل صحيح عن طريق تحريكه لأعلى.
الجهاز لا يسخن.	الجهاز غير موصل بالتيار، أو لم يتم تشغيله.	قم بتوصيل الجهاز وشغله.
هناك تسريب في خزان الماء.	خزان الماء غير مثبت في مكانه بالكامل.	احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بشكل صحيح عن طريق تحريكه لأعلى.
معدل إطلاق البخار منخفض أو يتم قف جسيمات.	تراكم الكالسيوم	راجع قسم "إزالة التكلس" للتعرف على تعليمات الاستخدام.
يترك البخار لطخات على القماش أو هناك رذاذ يخرج من الجهاز.	أنت تستخدم ماء به إضافات.	لا تقم أبدًا بإضافة أي إضافات إلى خزان الماء.
	لم يتم شطف الجهاز بشكل كافٍ بعد انتهاء عملية إزالة التكلس.	اقرأ قسم "إزالة التكلس" بعناية للتعرف على تعليمات الاستخدام.
	أنت تستخدم سوائل أخرى غير الخل الأبيض لإزالة التكلس من المنتج.	استخدم الخل الأبيض فقط أثناء عملية "إزالة التكلس".
لمبة التسخين مطفأة أثناء الاستخدام.	هذه ليست علامة على وجود عطب. تضيء وتنطفئ لمبة المقتاح أثناء عملية التسخين.	لا تقلق، هذا أمر عادي.
هناك ارتشاح للماء من رأس البخار.	الجهاز موضوع بشكلٍ مائل.	أعد ضبطه برفق إلى الوضع الرأسي.

1 H



انتظر لمدة ساعة كي يبرد الجهاز تمامًا.

AR



نظف الأجزاء البلاستيكية الموجودة بالجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

AR



لا تغسل أو تشطف الجهاز أبدًا في حوض غسيل.

AR

ON



قم بتشغيل الجهاز.

AR

15s



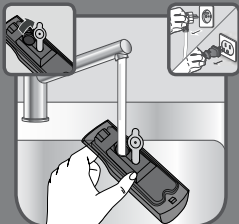
انتظر لمدة لا تقل عن 15 ثانية قبل الضغط على زر البخار. تشير اللمبة إلى أن ملف التسخين قد بدأ العمل.

AR



اترك الجهاز يعمل إلى أن يتم تفريغ خزان الماء بالكامل.

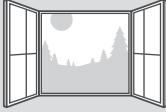
AR



املاً خزان الماء بـ 100% من الماء، وكرر العملية إلى أن يفرغ خزان الماء بالكامل كي يتم شطف الجهاز.

AR

5 إزالة التكلس



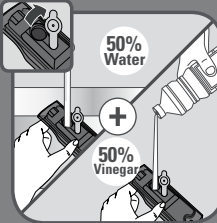
يمكن تنفيذ عملية إزالة التكلس إذا لاحظت تدهور أداء الجهاز.
نفذ هذه العملية في غرفة جيدة التهوية.

AR



اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

AR



املا خزان الماء بـ 50% من الماء و 50% من الخل الأبيض.
لا تستخدم منتجات إزالة التكلس الأخرى.

AR



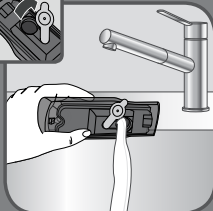
أعد تركيب خزان الماء في موضعه على الجهاز. احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بالكامل.

AR



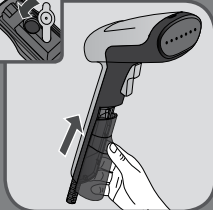
اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

AR



أفرغ خزان الماء بالكامل، ثم أغلق غطاء مدخل الماء.

AR

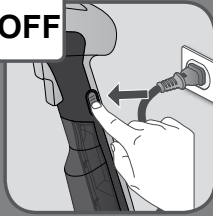


أعد تركيب خزان الماء في موضعه على الجهاز، واحرص على تثبيته جيدًا.

AR

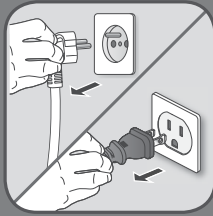
4 بعد الاستخدام

OFF



أطفئ الجهاز.

AR



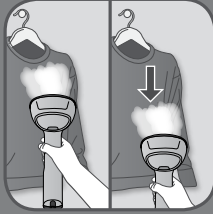
افصل الجهاز عن مصدر التيار.

AR



انتظر لمدة ساعة كي يبرد الجهاز قبل تخزينه.

AR



للاستخدام الأمثل، مرر نفثات البخار على الملابس من أعلى لأسفل.

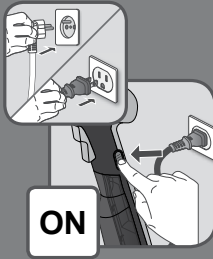
AR

نصائح: راجع ملصق القماش للتعرف على التوصيات. نوصي باختبار أقمشة الأكريليك أو النايلون أو الأقمشة الاصطناعية الأخرى في مساحة واسعة للتأكد من عدم تضرر تلك الأقمشة بالبخار الساخن.



تحذير: لا تقم أبدًا بتنظيف ملابس بالبخار وهناك شخص يرتديها.

AR



صل الجهاز بالتيار.
قم بتشغيل الجهاز.

AR



انتظر لمدة لا تقل عن 15 ثانية قبل الضغط
على زر البخار. تشير اللمبة إلى أن ملف
التسخين قد بدأ العمل.

AR



اضغط على زر البخار، ورأس البخار متجهة
بعيداً عنك أثناء إمساكك بها في وضع رأسي.

AR



تقوم فرشاة القماش * بتفتيح نسيج القماش كي
يخترقها البخار بشكل أفضل.

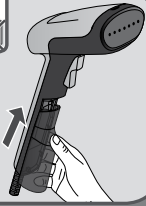
AR

قبل خلع فرشاة البخار أو تركيبها، افصل
الجهاز عن مصدر التيار واتركه يبرد لمدة
ساعة.



تستخدم حقيبة التخزين* لتخزين جهازك أو
السفر به. قبل استخدام حقيبة التخزين، افصل
الجهاز عن مصدر التيار، وأفرغ خزان الماء،
واتركه يبرد لمدة ساعة.

AR



أعد تركيب خزان الماء في مكانه الأصلي عن طريق تمريره لأعلى إلى أن يثبت تمامًا. احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بالكامل.

AR



نظرًا لأن البخار ساخن للغاية: لا تحاول أبدًا إزالة التجاعيد الموجودة بالملايس أثناء ارتدائها، بل ينبغي دائمًا تعليق الملايس على الشماعة.

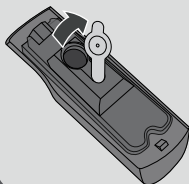
AR

1 قبل الاستخدام



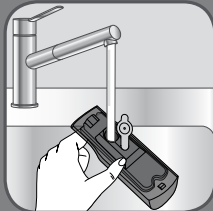
اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

AR



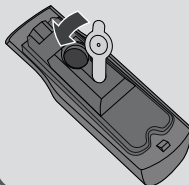
افتح غطاء مدخل الماء.

AR



املا خزان الماء بالماء (انظر القسم "نوع الماء الواجب استخدامه").

AR



أغلق غطاء مدخل الماء.

AR

وصف المنتج

- 1 AR** مؤشر لمبة التسخين
- 2 AR** زر التشغيل/الإيقاف
- 3 AR** رأس البخار
- 4 AR** زر البخار
- 5 AR** غطاء مدخل خزان الماء
- 6 AR** خزان ماء قابل للخلع (حوالي 70 مل)
- 7 AR** مخرج الكابل
- 8 AR*** فرشاة القماش
- 9 AR*** حقيبة التخزين

* بحسب الطراز

